

**ΠΡΟΣΟΜΟΙΩΣΗ ΑΠΟΛΥΤΗΡΙΩΝ ΕΞΕΤΑΣΕΩΝ Γ' ΤΑΞΗΣ  
ΗΜΕΡΗΣΙΟΥ ΓΕΝΙΚΟΥ ΛΥΚΕΙΟΥ  
ΚΥΡΙΑΚΗ 26 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 2009  
ΕΞΕΤΑΖΟΜΕΝΟ ΜΑΘΗΜΑ: ΛΑΤΙΝΙΚΑ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗΣ  
ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ**

**A. Μετάφραση:**

Πώς μπόρεσες να λεηλατήσεις αυτή τη χώρα που σε γέννησε και σε ανέθρεψε; Δε σου πέρασε η οργή τη στιγμή που περνούσες τα σύνορα της πατρίδας; Με όσο εχθρική και απειλητική διάθεση κι αν είχες φτάσει, γιατί, όταν είδες τη Ρώμη, δεν πέρασε από το μυαλό σου η σκέψη: «Μέσα σε εκείνα τα τείχη βρίσκονται το σπίτι μου και οι θεοί μου, η μητέρα, η σύζυγος και τα παιδιά μου;»

Γιατί, όπως και οι νόμοι βάζουν την ευημερία του συνόλου πάνω από την ευημερία των μεμονωμένων ατόμων, έτσι ο καλός, σοφός και υπάκουος στους νόμους άνθρωπος φροντίζει για το καλό όλων περισσότερο, παρά για το καλό ενός οποιουδήποτε ατόμου ή το δικό του. και ο προδότης της πατρίδας δεν πρέπει να επικρίνεται περισσότερο, παρά ο προδότης του κοινού καλού, ή όποιος λιποτακτεί από τη γενική ευημερία για χάρη της δικής του ωφέλειας και ευημερίας.

**Παρατηρήσεις:**

**1.α.** has, patriarum, animis, domus, matres, unorum aliquorum, utilitatum, rum.

**β.** minacioris, minacissimae

infestiore, infestissimo

illorum moenium

vir bone

**2.α.** genitu      caditis  
anteponerit      vituperandus fuerit  
alunto            fuissetis  
consuluisse  
possetis

**β.** ingrediens, ingressurum, ingressum

populentur

popularentur

populaturi –ae –a sint

populati –ae –a sint

populati –ae –a essent

**3.α.** fines: αντικείμενο της μετοχής ingrediendi

tibi: δοτική προσοβλική από το απρόσωπο ρήμα succurrit

penates: υποκείμενο στο ρήμα sunt

omnium: γενική υποκειμενική στο salutem

proditoris: γενική αντικειμενική στο proditor

**β.** Δευτερεύουσα απλή παραβολική πρόταση. Λειτουργεί ως β' όρος σύγκρισης. Εισάγεται με τον παραβολικό σύνδεσμο ut και εκφράζει τρόπο στην κύρια πρόταση υπάρχει το επίρρημα sic. Εκφέρεται με

οριστική ενεστώτα (anteponunt), γιατί η σύγκριση αφορά δύο πράξεις ή καταστάσεις που είναι ή θεωρούνται αντικειμενική πραγματικότητα. Αναφέρεται στο παρόν.

γ. Nos debemus vituperare proditorem patriae.

4.α. proditore (αφαιρετική συγκριτική)

β. Fillus dixit intra illa moenia domum ac penates suos esse, matrem, coniugem liberos que.

γ. Non tibi ira cecidit cum ingredereris fines patriae?

Non tibi ira cecidit dum ingederis fines patriae?

ΦΡΟΝΤΙΣΤΗΡΙΑ "ΟΜΟΚΕΝΤΡΟ" ΦΑΛΕΡΟΠΟΛΕΩΣ